



# AFRIQUE VERTE

APROSSA - AMASSA - Acssa

## ACTUALITES

NUMÉRO 42 - JUIN 2006

### DANS CE NUMÉRO :

La vie du terrain : Burkina, Mali et Niger	2
Compte de résultat 2005	3
Brèves des pays	4
La vie des comités locaux	4

### Éditorial

Afrique Verte soutient la transformation des céréales locales. Cette activité connaît un essor certain, en particulier au Mali et au Burkina Faso.

Depuis 2005, des produits sont vendus en France, aux conditions du commerce équitable, cela marque un tournant. Les volumes concernés étant négligeables, la vente en Europe est une étape importante en terme qualitatif. Le travail des transformatrices sahéliennes et surtout la qualité des produits qu'elles proposent sont maintenant reconnus.

En effet, deux points de blocage avaient été identifiés par les consommateurs sahéliens : la qualité et l'emballage. Le passage par l'exportation en Europe, par le respect des normes que cela suppose, permet de progresser sur ces aspects.

Les transformatrices peuvent dorénavant reconquérir un marché sahélien en pleine expansion.

Les consommatrices préparent aujourd'hui les céréales locales aussi facilement et rapidement que du couscous de blé, des pâtes alimentaires ou du riz précuit. Les mils, sorghos et fonios commencent ainsi à concurrencer les produits importés qui ont conquis, petit à petit, les marchés urbains. Cela ne peut être que bénéfique pour le producteur sahélien.

### Assemblée générale

L'Assemblée générale d'Afrique Verte s'est tenue le 17 juin 2006. Elle a réuni les membres du Conseil d'administration, des membres d'Afrique Verte, les coordinateurs du Burkina, du Mali et du Niger, les représentants des comités locaux et l'équipe du siège.

La matinée a permis de présenter, discuter et approuver les documents statutaires : rapport moral du président, rapport financier pour l'année 2005, budget 2006. Le budget est en baisse par rapport à 2005, suite à la clôture de programmes européens et au transfert de projets aux nouvelles associations sahéliennes.

L'après-midi a été consacré aux échanges :

- L'activité en 2005 a été marquée par la crise alimentaire et Afrique Verte a mis en œuvre des actions d'atténuation qui ont concilié urgence et développement ; les organisations paysannes ont été fortement impliquées dans ces activités.

- Le transfert de projets aux associations nationales modifie la structure de finance-

ment de l'association ; il faudra trouver de nouveaux équilibres pour consolider nos 4 structures.

- Les comités locaux ont présenté leurs activités de sensibilisation du public et de recherche de financements : de nouveaux partenariats avec les collectivités décentralisées se dessinent. Le comité Rhône-Alpes, actif dans la promotion des produits transformés, souhaite qu'Afrique Verte favorise l'intégration des transformatrices dans les circuits du commerce équitable. Cette proposition a été retenue par l'AG.

L'Assemblée générale s'est conclue par un pot amical qui nous a donné l'occasion de remercier chaleureusement Gérard Méry, arrivé en fin de mandat au sein du Conseil d'administration. Gérard a siégé pendant 9 ans dans le CA d'Afrique Verte, d'abord comme représentant de Frères des Hommes, puis comme trésorier, en tant que membre individuel. Un grand merci pour son soutien et son engagement.

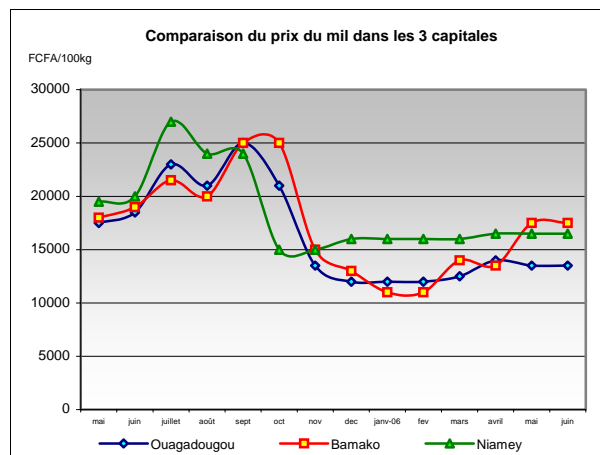
Jean-Jacques Courtant, Président

### Une période de soudure qui s'annonce calme

Après la flambée des prix de l'an passé, les récoltes satisfaisantes de fin 2005 n'avaient pas réussi à effacer toutes les inquiétudes : les producteurs qui avaient récolté juste assez de céréales pour leurs propres besoins alimentaires allaient-ils pouvoir tenir 12 mois, une fois leurs dettes remboursées ? Quels seraient les impacts de la crise 2005 sur l'évolution des cours pendant la période de soudure 2006 ?

Aujourd'hui, il semble que la situation soit stabilisée. Sauf accident dans l'évolution de l'hivernage en cours qui susciterait des inquiétudes pour les prochaines récoltes à venir, les prix sont assez stables. Ils ont relativement peu augmenté depuis décembre 2005.

Les nombreuses actions de suivi et d'accompagnement engagées cette année par les États et tous les partenaires au développement ont certainement contribué à cette stabilisation, particulièrement au Niger.



## A PROSSA - AV Burkina : nouveau programme sur la transformation

Au Burkina, entre 2003 et 2005, un premier projet sur Ouagadougou a permis d'améliorer la production des unités de transformation féminines. Elles ont été accompagnées afin de garantir une qualité constante au consommateur (pratiques d'hygiène, conservation des stocks, systématisation des recettes...). L'action a également porté sur la professionnalisation de la gestion des unités, notamment à travers l'accès au crédit.

Les progrès sont notables sur l'application des techniques de gestion, l'hygiène et la qualité, la présentation et le conditionnement, mais aussi sur la diversification des produits. Les femmes ont constitué un réseau afin de résoudre ensemble des contraintes communes. De nouvelles activités à mettre en œuvre ont été identifiées pour renforcer les acquis et répondre aux besoins de la filière.

Une seconde phase triennale a été conçue, elle est financée principalement par la Fondation Michelham, la Coopérative Even et l'Organisation Internationale de la Francophonie. Ce nouveau programme a démarré en 2006, au bénéfice de 18 unités regroupant plus de 140 femmes.

Les activités porteront sur la poursuite de la professionnalisation (techniques marketing et commerciales, planification de la production, spécialisation produits et maîtrise de la qualité...) mais aussi sur la diversification des circuits de vente et la promotion des produits céréaliers transformés locaux. La réflexion est en cours pour étendre cet appui à d'autres zones du Burkina.

Philippe Ki  
APROSSA - Afrique Verte Burkina

## A MASSA - AV Mali : les transformatrices et le commerce équitable

AMASSA soutient des associations féminines transformant les céréales locales, en particulier autour de Bamako et de Kayes.



La région de Kayes produit du fonio, une céréale cultivée en Afrique de l'Ouest depuis des millénaires. Le fonio est réputé pour ses qualités gustatives et nutritionnelles, il est riche en méthionine et facile à digérer. A maturité, le fonio produit de très petits grains. Il est récolté à la faucille, rassemblé en gerbes, battu pour séparer le grain qui est ensuite décortiqué. Le grain ainsi obtenu doit être alors débarrassé de ses impuretés par lavages successifs, selon un savoir-faire complexe que seules les femmes expertes maîtrisent.

Le fonio est enfin précuit et séché pour être plus facilement et plus rapidement utilisable par les consommatrices. La semoule obtenue est particulièrement fine et légère.

Une association de producteurs de fonio de Kéniéba (région de Kayes), accompagnée par l'association Le Damier, a demandé à intégrer le circuit du commerce équitable. Ethiquable commercialise aujourd'hui cette production en France. Les transformatrices que nous soutenons autour de Kayes pourront saisir cette opportunité pour trouver de nouveaux débouchés.

Vous pourrez donc trouver facilement le fonio du Mali chez vos commerçants et en particulier, pour les consommateurs Lyonnais, auprès d'Espace Afrique qui commercialise d'autres produits de notre réseau, en relation avec le comité local d'Afrique Verte en Rhône-Alpes.

N'hésitez pas à découvrir le fonio !

Mohamed Haidara  
AMASSA - Afrique Verte Mali

## AcSSA - AV Niger : CUF s'engage pour renforcer la sécurité alimentaire

Sans nul doute, la crise alimentaire de 2005 a marqué le Niger, précipitant des milliers de personnes dans la précarité. Face à cette situation, des appels à la solidarité internationale ont été lancés à partir de l'été 2005.

Cités Unies France, qui fédère au niveau national les collectivités territoriales engagées dans la coopération internationale, a participé à cette mobilisation en sollicitant ses adhérents. Le fonds ainsi constitué a permis de financer un projet d'amélioration de la sécurité alimentaire dans les départements de Filingué et Ouallam (région de Tillabéry), mis en œuvre par AcSSA.

Ce projet apporte 93 tonnes de mil, pour compléter les stocks de 24 banques de céréales. Le choix des banques de céréales bénéficiaires a été réalisé en concertation avec les autorités locales et les services techniques départementaux, membres de la cellule de gestion des crises alimentaires. Un programme de formation est actuellement mis en œuvre pour renforcer les capacités de gestion des

responsables : techniques de stockage et de conservation des céréales, comptabilité gestion et techniques de commercialisation.

Les stocks sont gérés par les banques de céréales qui les céderont aux membres pendant la période de soudure à un prix déterminé au niveau de l'union. Les OP verseront les recettes dans des comptes d'épargne qui seront ouverts à leur nom dans les mutuelles locales. Dès novembre 2006, c'est-à-dire après les récoltes des céréales de la nouvelle campagne, les banques participeront à la bourse céréalière pour reconstituer leurs stocks à un prix abordable.

Ce projet renforce les précédentes actions d'atténuation de la crise entreprises en 2005 par Afrique Verte et concilie post-urgence et développement.

Bassirou Nouhou  
AcSSA - Afrique Verte Niger

# C

## ompte de résultat 2005 (en euros)

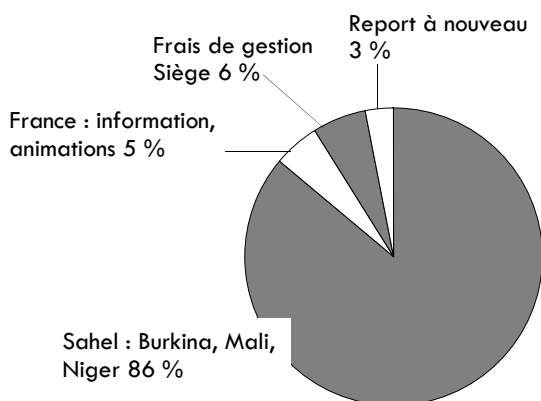
Charges	2005	2004	Produits	2005	2004
<b>Charges liées aux actions projets</b>			<b>Subventions</b>	<b>944 285</b>	1 034 814
- au Sahel :			Publiques	625 753	775 037
<b>Burkina Faso, Mali, Niger</b>	<b>1 185 310</b>	1 100 597	Privées	318 532	259 777
Formation des OP	130 325	196 448			
Commercialisation	112 405	90 401	<b>Dons et cotisations</b>	<b>107 826</b>	106 333
Actions d'approvisionnement	161 045				
Suivi permanent	128 650	96 923	<b>Prestations / ventes</b>	<b>160 597</b>	54 407
Publications & outils pédagogiques	65 086	21 444	Prestations diverses, animations	14 355	8 466
Frais de personnel	305 600	267 095	Marché ASAPI (Niger)	114 320	40 843
Frais de fonctionnement	104 383	109 238	Vente, location outils, abonnements	6 000	5 098
Etudes, audit & évaluations	65 973	62 390	Autres	25 922	
Amortissements et provisions	59 784	95 454			
Engagements à réaliser	52 059	161 204	<b>Autres produits</b>	<b>178 346</b>	102 313
- en France :			Produits divers	5 375	4 133
<b>information</b>	<b>72 415</b>	138 629	Reprise provisions et fonds dédiés	171 091	95 555
Publications, animations	27 714	65 076	Produits financiers	1 880	2 625
Personnel	33 729	58 241			
Frais de fonctionnement	10 972	15 312	<b>Produits exceptionnels</b>	<b>786</b>	68 804
Amortissements et provisions					
<b>Frais de gestion Siège</b>	<b>86 799</b>	88 805			
<b>Charges financières</b>		610			
<b>Charges exceptionnelles</b>	<b>1 189</b>	1 220			
<b>Excédent de l'exercice affecté au report à nouveau</b>	<b>46 128</b>	36 810			
<b>Total</b>	<b>1 391 841</b>	1 366 671	<b>Total</b>	<b>1 391 840</b>	1 366 671

Les comptes Afrique Verte sont audités par le cabinet SOFIDEEC Baker Tilly, Commissaire aux comptes.

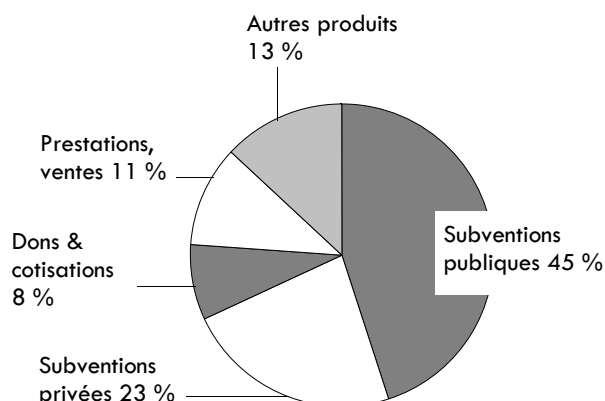
### Les activités d'Afrique Verte en 2005 ont concerné principalement les domaines suivants :

- Structuration, professionnalisation et information des organisations paysannes,
  - Transformation des céréales locales en milieu urbain et périurbain,
- Appui à la commercialisation des céréales locales et des produits céréaliers transformés sahéliens,
  - Actions d'atténuation de la crise alimentaire dans les zones en difficulté,
  - En France, diffusion d'informations et animations.

### Répartition des charges :



### Répartition des produits :





Les Sahéliens  
peuvent nourrir le Sahel

**Afrique Verte**  
12-20 rue Voltaire  
93100 Montreuil  
Tél : 01 42 87 06 67  
afriqueverte@wanadoo.fr

**Dans le Nord Pas de Calais**  
Albert Wallaert  
10 Résidence Huplandre  
62360 La Capelle les Boulogne  
(ou CRDTM Boulogne)

**En Bretagne**  
Yves Saintilan  
Kergariou, 29270 Plounevezel

**En Rhône Alpes**  
Kalil Kouyaté -Espace Afrique  
18 rue de la Madeleine  
69007 Lyon

Et sur le web  
[www.afriqueverte.org](http://www.afriqueverte.org)



Mohamed Haidara sur le stand  
d'Afrique Verte à Arras,  
lors du Forum Mali  
organisé par le CG Pas de Calais

## B rêves des pays

### BREVES sur INTERNET :

Afrique Verte vous propose de recevoir mensuellement par e-mail des informations sur la sécurité alimentaire au Sahel, sous forme de liens vers des articles parus sur Internet. Pour vous inscrire, envoyez un e-mail à :

afriqueverte@wanadoo.fr

### MALI :

- La 5ème édition du Forum des Peuples se tiendra à Gao du 15 au 17 juillet en contrepoids au sommet du G8 prévu à Saint-Petersbourg (Russie).
- Évènements à Kidal et Ménaka (Nord-Mali), le Président explique : « Il n'y a pas eu d'attaques, mais une trahison des officiers et sous-officiers à l'intérieur des deux camps militaires ».

### BURKINA :

- Fin mai, Blaise Compaoré a présidé le 4ème Colloque de la coopération décentralisée franco-burkinabé à Belfort ainsi que la signature du Document Cadre de

Partenariat qui régit désormais la coopération entre les 2 pays.

- Plus de 100 éléphants sont arrivés dans la province de la Comoé vers la mi-juin. La Direction provinciale de l'environnement a invité l'Association des chasseurs traditionnels à sensibiliser les populations riveraines afin qu'elles ne troublent pas la quiétude des « étrangers ».

### NIGER :

- 16/06 : Plus de 2.000 manifestants ont défilé à Niamey à l'appel de la coalition « Equité, qualité et lutte contre la vie chère » pour exiger du gouvernement une réduction du coût de la vie.
- 19/06 : Le Premier Ministre nigérien a lancé à Paris les 1ères journées économiques du Niger en France visant à donner « une autre image que celle de l'Etat le plus pauvre au monde ». L'expo-vente « Le Niger à Paris » a ainsi présenté des centaines d'objets artisanaux à la Bourse de Commerce.

## C omités locaux

- **Le comité Rhône-Alpes** a invité Mohamed Haidara le 13 juin à Lyon, pour présenter les activités conduites au Sahel et les produits transformés par les associations féminines. Suite au contact pris par le comité local avec le Conseil régional, Afrique Verte Mali pourrait proposer un projet d'appui aux organisations paysannes de la région de Tombouctou.

- **Le comité Nord - Pas de Calais** a été invité à participer au Forum Mali « Premières rencontres de la solidarité et de la Coopération Pas de Calais-Mali » (Cercles de la région de Kayes), organisé les 15 et 16 juin par le Conseil général du Pas de Calais, à Arras. Cette manifestation rassemblait les élus locaux, le Conseil régional, les représentants de l'ambassade du Mali en France et les associations conduisant des actions de coopération. Afrique Verte Nord - Pas de Calais et Mohamed Haidara ont par-

ticipé à cette manifestation et ont présenté nos activités sur un stand. Le Conseil général envisage, dès cette année, de mettre en place un programme de solidarité avec le Mali.

- **Le comité Afrique Verte Penn ar Bed** en Bretagne, après avoir organisé la tournée des conteurs en février, cherche actuellement de nouveaux soutiens pour Afrique Verte. Des contacts sont en cours avec la presse locale, des entreprises privées ou des festivals. Les sympathisants sont conviés à rejoindre le groupe !

- **Le groupe Frères des Hommes de Thouaré** a reçu Philippe Ki, le 14 juin, pour échanger sur les activités et l'autonomisation. Ce groupe soutient activement Afrique Verte, depuis sa création, notamment en portant un de nos projets auprès du Conseil régional Pays de Loire et en organisant des manifestations associatives au bénéfice d'AV. Merci !

## OUI, je soutiens les paysans du Sahel !

Je fais un DON de : \_\_\_\_\_ €

Je deviens également membre d'Afrique Verte : 40 €/an (étudiant : 15 €/an)

*Si je suis imposable, mes dons et ma cotisation à Afrique Verte sont déductibles de mes impôts pour 66% de leur montant dans la limite de 20% de mon revenu imposable.*

Veuillez trouver ci-joint un chèque à l'ordre d'Afrique Verte d'un montant total de \_\_\_\_\_ €

Mme  Mlle  M. Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ E.mail \_\_\_\_\_ Profession (facultatif) \_\_\_\_\_

Juin 2006 - N° 42

Coupon à retourner à :  
Afrique Verte  
12-20 rue Voltaire  
93100 Montreuil